

List technických údajů

Obj. č. a ceny: viz ceník



Vitocell 100-L



Vitotrans 222

VITOCELL 100-L typ CVL

Vertikální zásobníkový ohřívač vody z oceli, se smaltováním Ceraprotect

Objem zásobníku 500, 750 a 1000 litrů

VITOTRANS 222

Souprava výměníku tepla pro nabíjecí zásobníkový systém
Přenášený tepelný výkon: až 80, až 120 a až 240 kW

Popis výrobku

Vitocell 100-L se samostatnou soupravou výměníku tepla Vitotrans 222

Zásobník Vitocell 100-L tvoří spolu se samostatným výměníkem Vitotrans 222 (80, 120 a 240 kW) nabíjecí zásobníkový systém k ohřevu pitné vody. Souprava výměníku tepla se skládá z deskového výměníku tepla, armatur a čerpadel.

K regulaci směšovací skupiny jsou vhodné tyto regulace:

- Vitotronic 100, typ GC1B a GC4B
- Vitotronic 200, typ GW1B

- Vitotronic 300, typ GW2B a GW4B
- Vitotronic 300-K, typ MW1B a MW2B

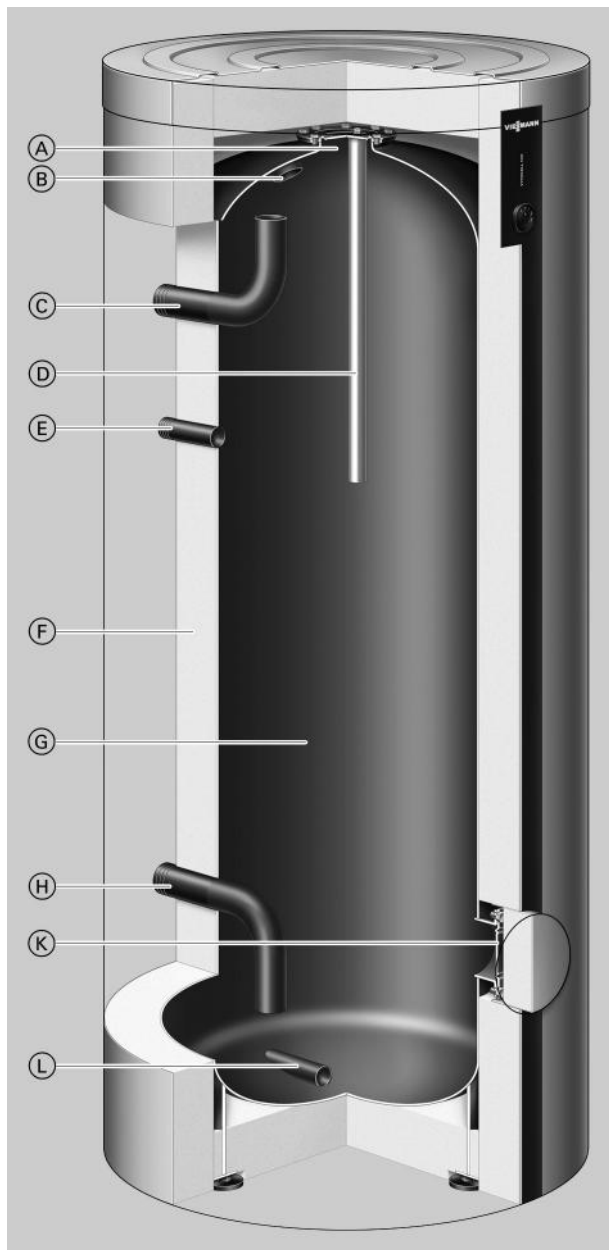
Jako příslušenství se dodávají směšovací skupiny, regulátor teploty a regulace Vitotronic 200-H, typ HK1B nebo HK3B.

Stručný přehled výhod

- Nádobu zásobníku s antikorozií úpravou, z oceli a se smaltováním Ceraprotect
- Dodatečná katodická ochrana v podobě hořčíkové anody; anodu napájenou elektrickým proudem lze objednat jako příslušenství
- Snadná doprava na místo díky demontovatelné tepelné izolaci
- Nepatrné ztráty tepla díky velmi kvalitní tepelné izolaci
- Elektrická topná vložka a plnicí tryska pro použití ve spojení s tepelnými čerpadly je možné objednat jako příslušenství
- Ve spojení se sadou výměníku tepla Vitotrans 222 (příslušenství) jako nabíjecí systém zásobníku vhodný obzvláště pro kombinaci s plynovými kondenzačními kotli
- Přesný ohřev zásobníku také při plynule klesající teplotě přívodní větve
- S vysoce efektivním nabíjecím čerpadlem zásobníku a čerpadlem topné vody a také kompletní tepelnou izolací

Stručný přehled výhod (pokračování)

Vitocell 100-L, typ CVL, 500 L



- Ⓐ Horní revizní a čistící otvor
- Ⓑ Teplá voda
- Ⓒ Vstup teplé vody od výměníku tepla
- Ⓓ Hořčíková anoda nebo anoda napájená elektrickým proudem
- Ⓔ Cirkulace
- Ⓕ Celoobvodová tepelná izolace
- Ⓖ Zásobníkový ohřívač vody z oceli se smaltováním Ceraprotect
- Ⓗ Studená voda
- Ⓚ Přední revizní a čistící otvor (také pro vestavbu elektrické topné vložky a/nebo plnicí trysky)
- Ⓛ Vypouštění

Technické údaje Vitocell 100-L

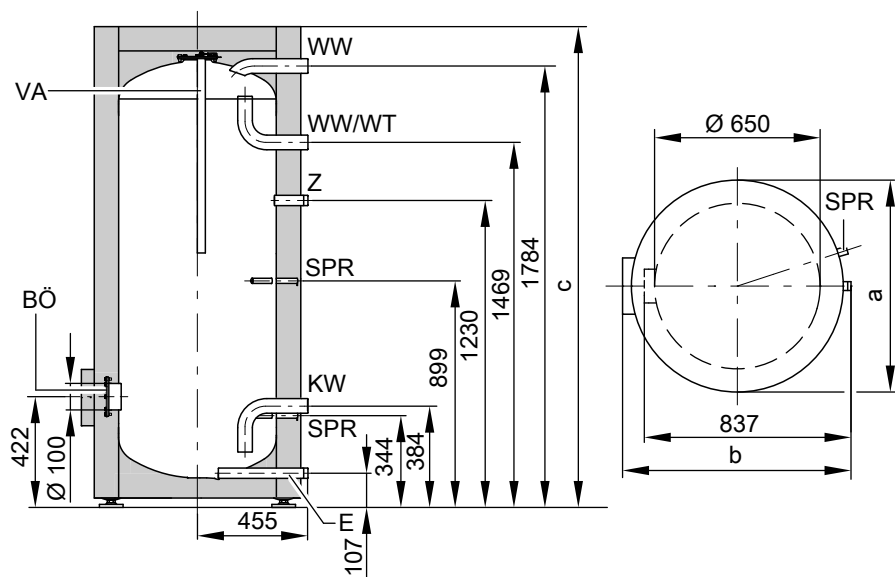
Zásobník pro ohřev pitné vody v nabíjecím systému

Vhodné pro zařízení s těmito parametry:

- Max. teplota pitné vody v zásobníku **95 °C**
- Provozní tlak na straně pitné vody do **10 bar (1,0 MPa)**

Typ		CVL	CVL	CVL
Objem zásobníku	I	500	750	1000
Registr. č. DIN		0256/08-13		
Pohotovostní ztráty q_{BS} při teplotním spádu 45 K (naměřené hodnoty dle ČSN EN 12897:2006)	kWh/24 h	1,95	2,70	2,95
Rozměry				
Délka a (Ø)	bez tepelné izolace	650	750	850
	s tepelnou izolací	859	960	1060
Šířka b	bez tepelné izolace	837	957	1059
	s tepelnou izolací	923	1045	1155
Výška c	bez tepelné izolace	1844	2005	2077
	s tepelnou izolací	1948	2106	2166
Klopná míra	bez tepelné izolace	1860	2050	2130
Minimální montážní výška		2045	2190	2250
Hmotnost				
Zásobník	bez tepelné izolace	136	216	282
	s tepelnou izolací	156	241	312
Připojky (vnější závit)				
Vstup teplé vody od výměníku tepla	R	2	2	2
Studená voda, teplá voda	R	2	2	2
Cirkulace, vypouštění	R	1½	1½	1½
Třída energetické účinnosti		B	—	—

Objem 500 litrů



BÖ	Revizní a čistící otvor
E	Vypouštění
KW	Studená voda
SPR	Jímka pro čidlo teploty zásobníku resp. regulátor teploty (vnitřní průměr 16 mm)

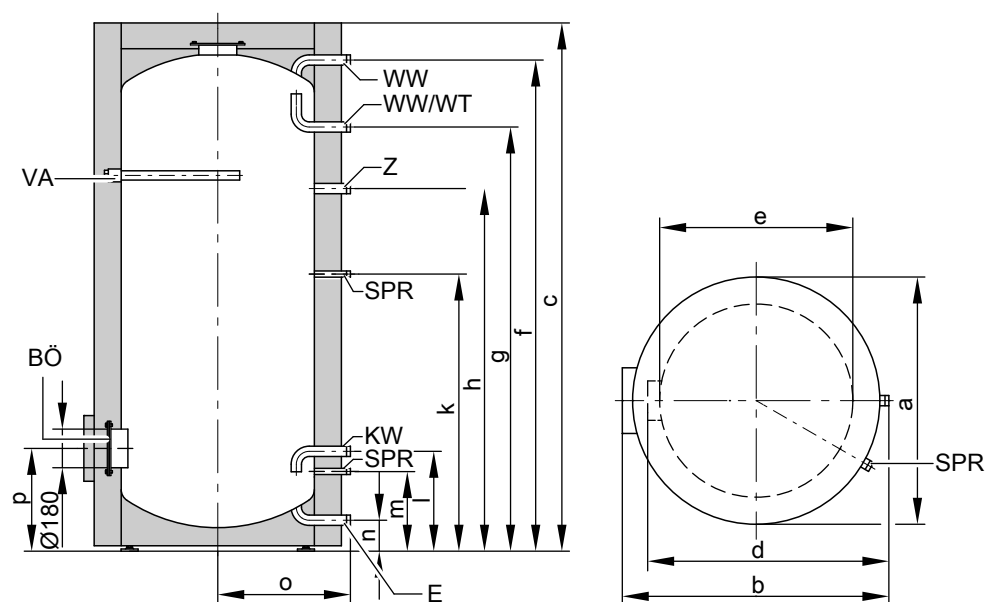
VA	Ochranná hořčíková anoda
WW	Teplá voda
WW/WT	Vstup teplé vody od výměníku tepla
Z	Cirkulace

Tabulka rozměrů

Objem zá- sobníku	I	500
a	mm	859
b	mm	923
c	mm	1948

Technické údaje Vitocell 100-L (pokračování)

Objem 750 a 1000 litrů



BÖ Revizní a čistící otvor

E Vypouštění

KW Studená voda

SPR Jímka pro čidlo teploty zásobníku resp. regulátor teploty
(vnitřní průměr 16 mm)

VA Ochranná hořčíková anoda

WW Teplá voda

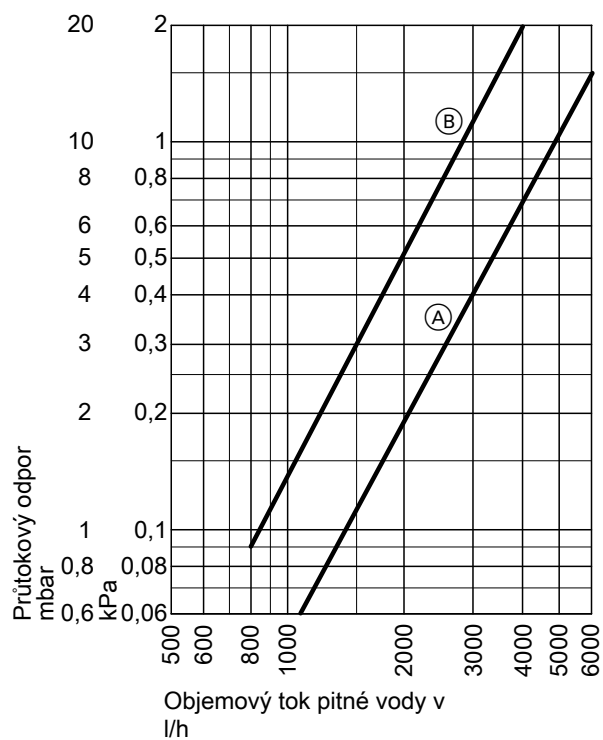
WW/WT Vstup teplé vody od výměníku tepla

Z Cirkulace

Tabulka rozměrů

Objem zásobníku	I	30	1000
a	mm	960	1060
b	mm	1045	1155
c	mm	2106	2166
d	mm	957	1059
e	mm	750	850
f	mm	1962	2025
g	mm	1632	1670
h	mm	1327	1373
k	mm	901	952
l	mm	357	368
m	mm	317	328
n	mm	103	104
o	mm	515	565
p	mm	457	468

Průtokový odpor na straně pitné vody



- (A) Objem zásobníku 500 l
- (B) Objem zásobníku 750 a 1000 l

Technické údaje nabíjecího zásobníkového systému

Popis funkce pro provoz s plynule klesající teplotou přívodní větve

V nabíjecím zásobníkovém systému je ze zásobníku (U) při procesu nabíjení (přerušení odběru vody) studená voda (T) odebírána v dolní části nabíjecím čerpadlem (R), v soupravě tepelného výměníku (C) předehřívána a znovu přiváděna do horní části zásobníku (B). Aby se neporušilo termické rozvrstvení vody v zásobníku, zapíná se nabíjecí čerpadlo zásobníku (R) až když teplotní čidlo (L) signalizuje, že bylo dosaženo nastavené teploty. Požadovaný přenosový výkon výměníku tepla se nastavuje regulačním ventilem větve (O).

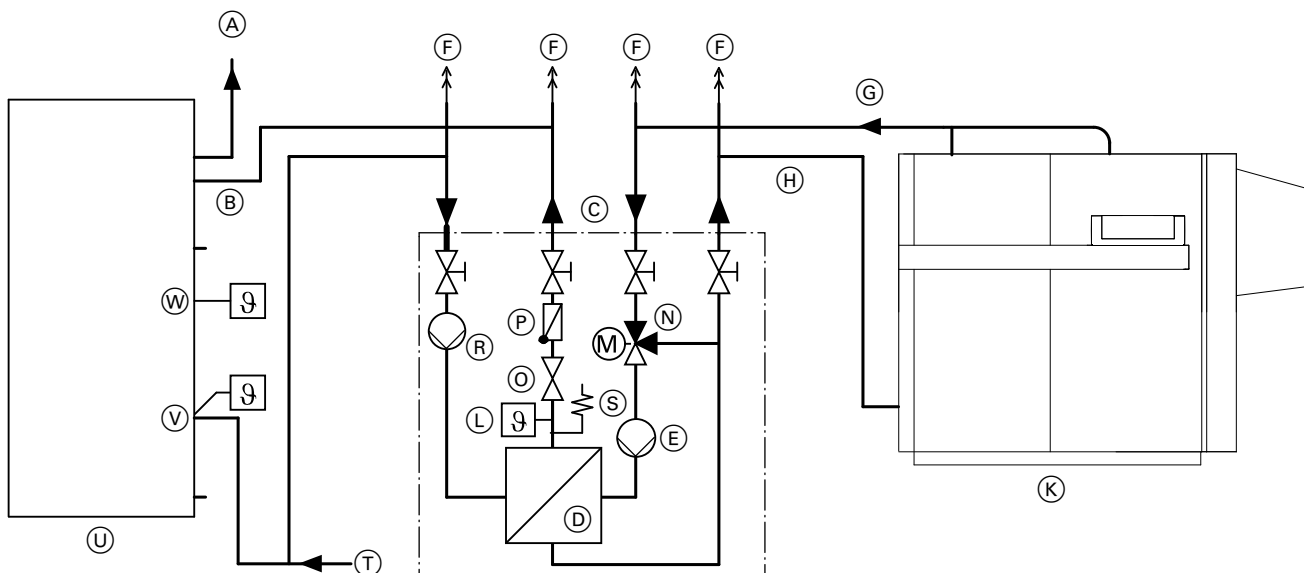
Směšovací skupina (příslušenství) (N) míchá topnou vodu na primární straně podle požadované teploty pitné vody. Požadovaná teplota pitné vody max. 60 °C zabraňuje usazování vodního kamene v deskovém výměníku tepla.

Termická dezinfekce (pro snížení výskytu bakterií) podle DVGW je možná ve spojení s topnými kotli Viessmann s regulacemi kotlového okruhu Vitotronic nebo s regulacemi topného okruhu Vitotronic 200-H (příslušenství).

Základní odběr je pokryt trvalým výkonem výměníku Vitotrans 222. Ve špičkovém odběru zajišťuje přesahující potřebu teplé vody objem zásobníku.

Na konci odběru, resp. během odběru se zahřívá objem zásobníku opět přes výměník tepla Vitotrans 222 na požadovanou teplotu. V natopeném stavu (přerušení odběru) jsou nabíjecí čerpadlo zásobníku (R) a čerpadlo topného okruhu (E) ve výměníku Vitotrans 222 vypnuté.

Jsou-li jmenované požadované teploty pitné a topné vody dodrženy, lze soupravu výměníku tepla Vitotrans 222 použít až do celkové tvrdosti pitné vody 20 °dH (celkové množství alkalických zemin 3,6 mol/m³).



Provoz s proměnnou výstupní teplotou

- | | |
|---|--|
| (A) Teplá voda | (N) Směšovací skupina (příslušenství) |
| (B) Vstup teplé vody od výměníku tepla | (O) Regulační ventil |
| (C) Souprava výměníku tepla Vitotrans 222 | (P) Zpětný ventil |
| (D) Deskový výměník tepla | (R) Nabíjecí čerpadlo zásobníku (sekundární) |
| (E) Čerpadlo topného okruhu (primární) | (S) Pojistný ventil |
| (F) Odvzdušňování | (T) Společná přípojka studené vody s pojistnou skupinou podle ČSN 736660 |
| (G) Přívodní větve topné vody | (U) Vitocell 100-L (zde: objem 500 l) |
| (H) Vratná větve topné vody | (V) Čidlo teploty zásobníku dole (vypnuto) |
| (K) Topný kotel | (W) Čidlo teploty zásobníku nahoře (zapnuto) |
| (L) Příložné čidlo teploty | |

Popis funkce pro provoz s konstantní výstupní teplotou

Souprava výměníku tepla Vitotrans 222 je provozována bez směšovací skupiny. Teplota topné vody by měla být omezena na 75 °C.

Požadovaná teplota pitné vody a přenosový výkon se nastavují regulací objemového toku při procesu nabíjení podle tepelného výkonu výměníku tepla (nebo je-li stávající výkon kotle nižší než výkon výměníku Vitotrans 222, pak podle výkonu kotle) na regulačním ventilu (O).

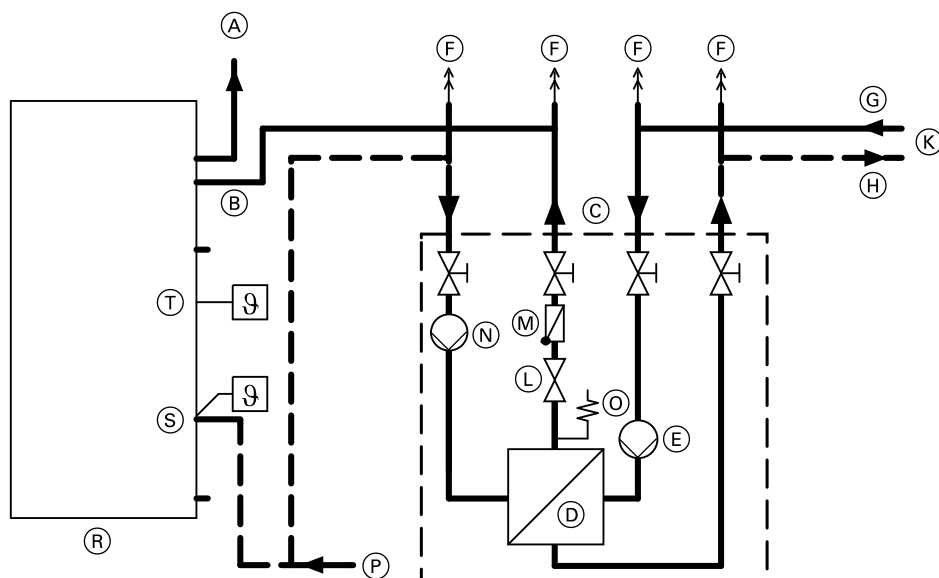
Velká a střední odběrná množství pokryje zásobník. Do zásobníku se doplňuje studená voda. Když vrstva studené vody v zásobníku dosáhne horního regulátoru teploty (T), začne dobíjení přes soupravu výměníku tepla.

Minimální výkon je pokryt trvalým výkonem výměníku Vitotrans 222. Ve špičkovém odběru zajišťuje přesahující potřebu teplé vody objem zásobníku.

Technické údaje nabíjecího zásobníkového systému (pokračování)

Na konci odběru, resp. během odběru se zahřívá objem zásobníku opět přes výměník tepla Vitotrans 222 na požadovanou teplotu. V natopeném stavu (přerušení odběru) jsou nabíjecí čerpadlo zásobníku (N) a čerpadlo topného okruhu (E) ve výměníku Vitotrans 222 vypnuté.

Jsou-li jmenované požadované teploty pitné a topné vody dodrženy, lze soupravu výměníku tepla Vitotrans 222 použít až do celkové tvrdosti pitné vody 20 °dH (celkové množství alkalických zemin 3,6 mol/m³).



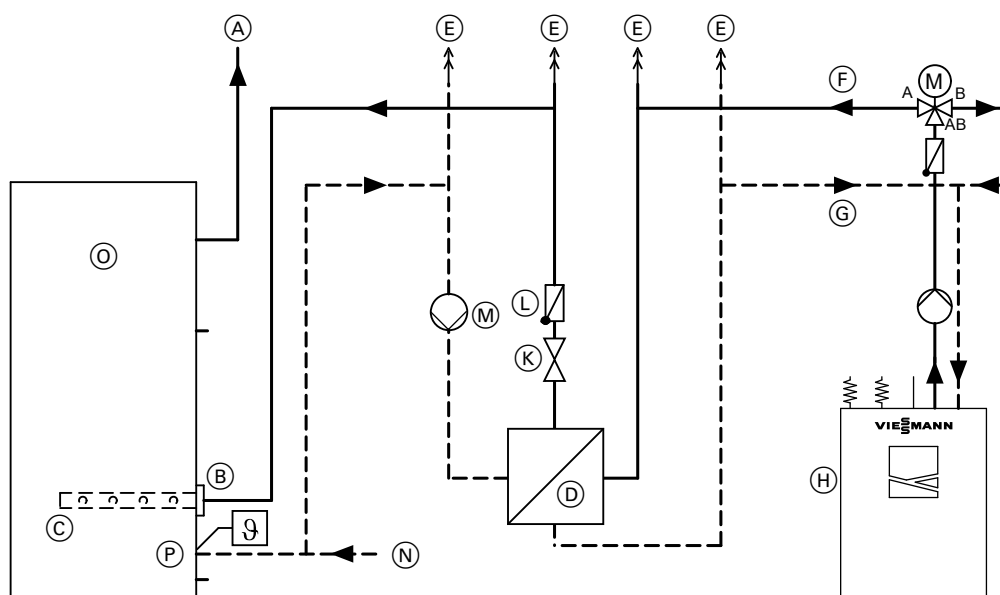
Provoz s konstantní výstupní teplotou

- | | |
|---|--|
| (A) Teplá voda | (L) Regulační ventil na okruhu |
| (B) Vstup teplé vody od výměníku tepla | (M) Zpětný ventil |
| (C) Souprava výměníku tepla Vitotrans 222 | (N) Nabíjecí čerpadlo zásobníku (sekundární) |
| (D) Deskový výměník tepla | (O) Pojistný ventil |
| (E) Čerpadlo topného okruhu (primární) | (P) Společná přípojka studené vody s pojistnou skupinou podle ČSN 736660 |
| (F) Odvzdušňování | (R) Vitocell 100-L (zde: objem 500 l) |
| (G) Přívodní větev topné vody | (S) Regulátor teploty dole (vypnuto) |
| (H) Vratná větev topné vody | (T) Regulátor teploty nahoře (zapnuto) |
| (K) Zdroj tepla s konstantní výstupní teplotou (např. dálkové vytápění, max. 75 °C) | |

Provoz s tepelným čerpadlem ve spojení s plnicí tryskou k ohřevu pitné vody

V nabíjecím zásobníkovém systému je ze zásobníku (R) při procesu nabíjení (přerušení odběru vody) studená voda odebírána v dolní části nabíjecím čerpadlem (M), v soupravě deskového výměníku (D) ohřívána a plnicí tryskou vestavěnou do příruby (B) vracena do zásobníku (C). Díky velkoryse vyměřeným výtokovým otvorům v plnicí trysce se kvůli nízkým výstupním rychlostem vyreguluje čisté teplotní rozvrstvení v zásobníku.

Díky dodatečné instalaci elektrické topné vložky-EHE (příslušenství) do příruby zásobníku existuje možnost dodatečného ohřevu. Dodržujte max. možnou celkovou tvrdost pitné vody ve spojení s použitým deskovým výměníkem tepla.



Provoz s tepelným čerpadlem ve spojení s plnicí tryskou k ohřevu pitné vody

- | | |
|--|--|
| (A) Teplá voda | (K) Regulační ventil na okruhu |
| (B) Vstup teplé vody od výměníku tepla | (L) Zpětný ventil |
| (C) Plnicí tryska | (M) Nabíjecí čerpadlo zásobníku |
| (D) Deskový výměník tepla např. Vitotrans 100 | (N) Společná přípojka studené vody s pojistnou skupinou podle ČSN 736660 |
| (E) Odvzdušňování | (O) Vitocell 100-L (zde: objem 750 nebo 1000 l) |
| (F) Přívod topné vody od tepelného čerpadla | (P) Čidlo teploty zásobníku tepelného čerpadla |
| (G) Vratná větev topné vody k tepelnému čerpadlu | |
| (H) Tepelné čerpadlo | |

Technické údaje Vitotrans 222

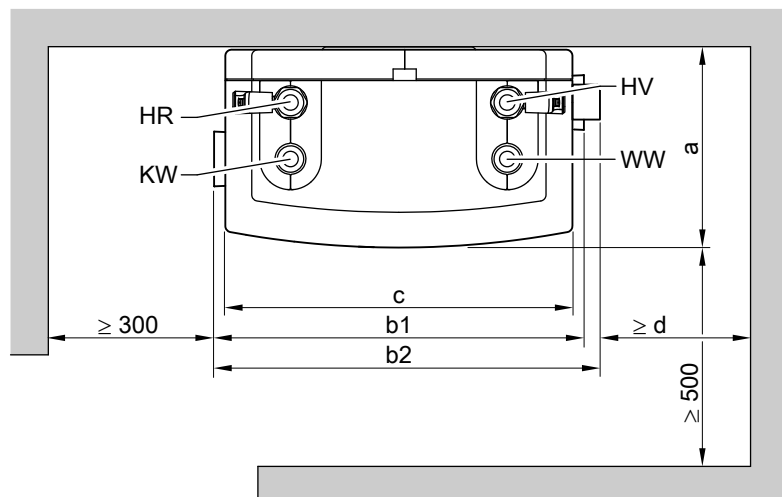
Přenášený tepelný výkon při teplotě přívodu topné vody 75 °C/ teplotě vratné větve topné vody 35 °C a vstupní teplotě studené vody 10 °C/ výtokové teplotě teplé vody 60 °C		kW	až 80	až 120	až 240
Objem					
Topná voda	l		1,7	2,3	4,0
Pitná voda	l		1,7	2,3	4,0
Připojky (DIN 2999)					
Přívodní a vratná větev topné vody (vnitřní závit)	Rp		1	1	1½
Studená voda, teplá voda (vnitřní závit)	Rp		1	1	1½
Hmotnost		kg	25	27	60
Připustný provozní tlak		bar	10	10	10
na straně topné a pitné vody	MPa		1,0	1,0	1,0
Elektrický příkon na čerpadlo (primární/sekundární strana)					
min.	W		3	3	8
max.	W		45	45	130
Max. teplota topné vody					
se směšovací skupinou (pro proměnný druh provozu)	°C		110	110	110
bez směšovací skupiny (pro konstantní druh provozu)	°C		75	75	75

Příslušenství pro konstantní druh provozu
Regulátor teploty (zapotřebí jsou 2 ks)

Navíc nutné pro proměnný druh provozu

- Směšovací skupina, příslušenství
- Vitotronic 200-H, pouze když je k dispozici jedna z následujících regulací:
 - Vitotronic 100, typ GC1B a GC4B, Vitotronic 200, typ GW1B nebo Vitotronic 300, typ GW2B a GW4B se stálou regulací teploty vratné větve
 - Vitotronic 200-H bez volného směšovacího okruhu

Vzdálenosti a rozměry s tepelnou izolací



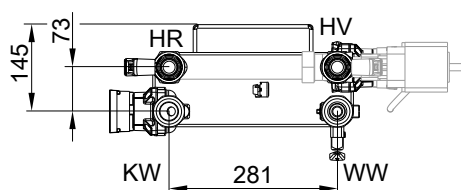
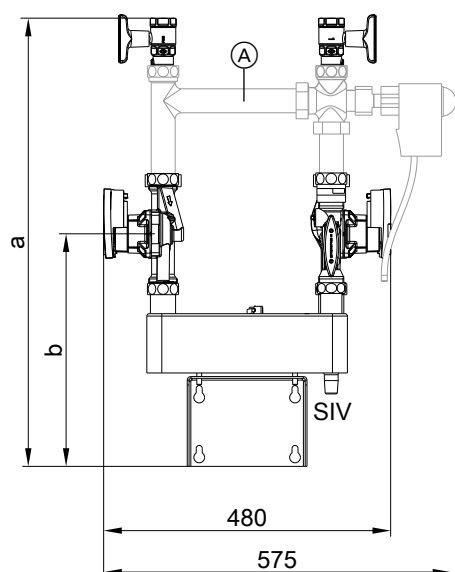
HR Vratná větev topení
HV Přívodní větev topení

KW Studená voda
WW Teplá voda k zásobníku

Přenášený tepelný výkon	kW	až 80	až 120	až 240
a	mm	260	260	421
b1 (provedení bez směšovací skupiny)	mm	480	480	776
b2 (provedení se směšovací skupinou)	mm	580	580	811
c	mm	450	450	630
d	mm	404	404	335
Přívodní větev topné vody, vratná větev topné vody	Rp	1	1	1½
Studená voda, teplá voda	Rp	1	1	1½

Rozměry bez tepelné izolace

Max. přenosný tepelný výkon 80 a 120 kW

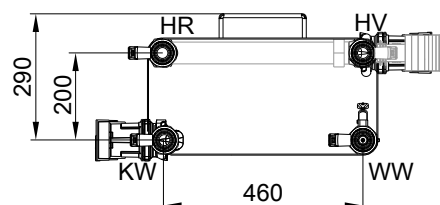
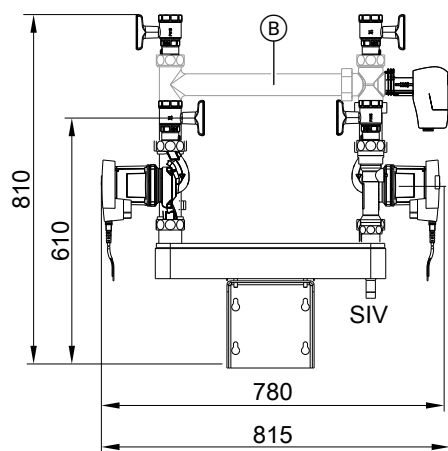


- (A) Směšovací skupina pro 80 a 120 kW
 HR Vratná větev topení
 HV Přívodní větev topení
 KW Studená voda
 SIV Pojistný ventil (na ochranu výměníku tepla; nenahrazuje pojistný přetlakový ventil podle ČSN EN 1988)
 WW Teplá voda k zásobníku

Tabulka rozměrů

Max. přenosný tepelný výkon	kW	80	120
a	mm	750	800
b	mm	570	620

Max. přenosný tepelný výkon 240 kW



- (B) Směšovací skupina pro 240 kW
 HR Vratná větev topení
 HV Přívodní větev topení
 KW Studená voda
 SIV Pojistný ventil (na ochranu výměníku tepla; nenahrazuje pojistný ventil podle ČSN EN 736660)
 WW Teplá voda k zásobníku

Upozornění

Ve stavu při dodání jsou čerpadla zakloněna směrem dovnitř.

Technické údaje

Výkonové údaje výměníku tepla Vitotrans 222 ve spojení se zásobníkovým ohřevačem vody Vitocell 100-L

Koeficient výkonu N_L

při teplotě zásobníku 60 °C

Max. přenosný tepelný výkon kW	80	120	240
Koeficient výkonu N_L			
při objemu zásobníku			
500 l	32	50	—
750 l	45	65	125
1000 l	52	72	132

Upozornění ke koeficientu výkonu N_L

Koeficient výkonu N_L se mění s teplotou zásobníku $T_{zās}$.

Směrné hodnoty

- $T_{zās} = 60\text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$
- $T_{zās} = 55\text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$
- $T_{zās} = 50\text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$
- $T_{zās} = 45\text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

Krátkodobý výkon (za 10 min.)

u zahřátého zásobníku (60 °C), teplota odbírané vody 45 °C

Max. přenosný tepelný výkon kW	80	120	240
Krátkodobý výkon (l/10 min)			
při objemu zásobníku			
500 l	785	1025	—
750 l	962	1210	1850
1000 l	1050	1290	1924

Trvalý výkon

u zahřátého zásobníku (60 °C), teplota odbírané vody 45 °C

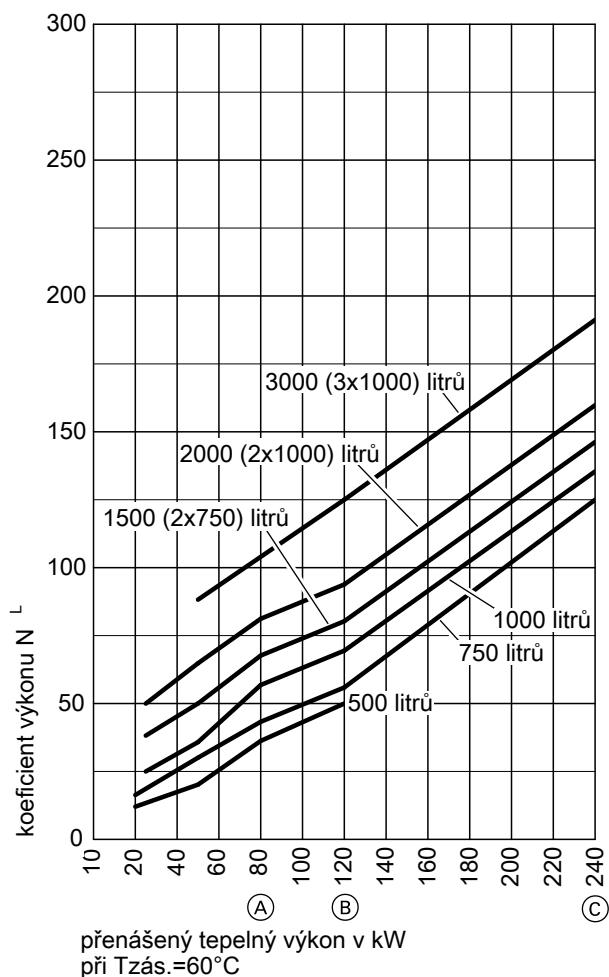
Max. přenosný tepelný výkon kW	80	120	240
Trvalý výkon (l/h)			
při objemu zásobníku			
500 l	1966	2949	—
750 l	1966	2949	5897
1000 l	1966	2949	5897

Doba ohřevu

Ohřev pitné vody z 10 na 60 °C

Max. přenosný tepelný výkon kW	80	120	240
Doba ohřevu (min)			
při objemu zásobníku			
500 l	22	14	—
750 l	33	22	11
1000 l	44	29	14

Koeficient výkonu N_L



- (A) Vitotrans 222, až 80 kW
- (B) Vitotrans 222, až 120 kW
- (C) Vitotrans 222, až 240 kW

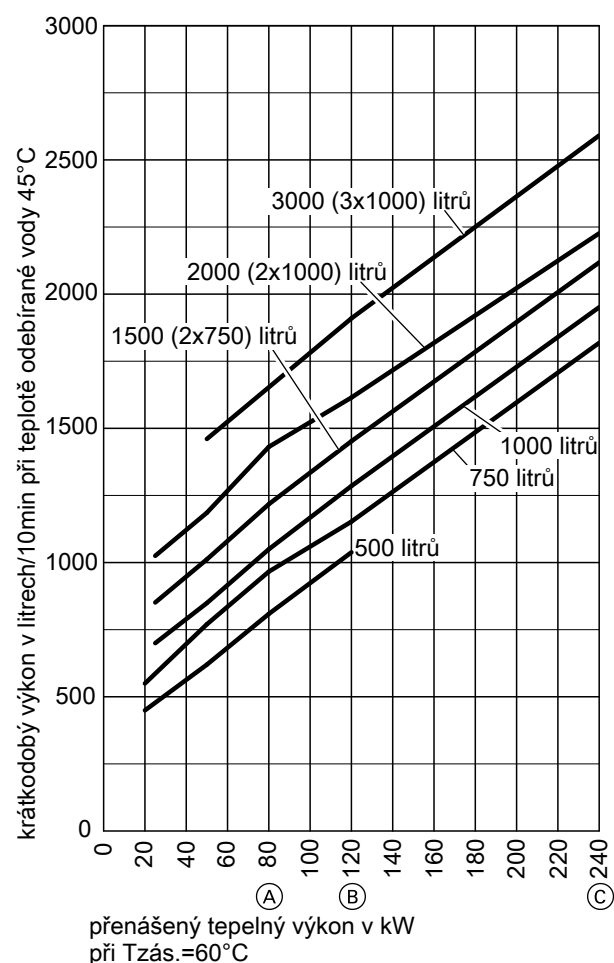
Upozornění ke koeficientu výkonu N_L

Koeficient výkonu N_L se mění s teplotou zásobníku $T_{zás}$.

Směrné hodnoty

- $T_{zás} = 60^\circ\text{C} \rightarrow 1,0 \times N_L$
- $T_{zás} = 55^\circ\text{C} \rightarrow 0,75 \times N_L$
- $T_{zás} = 50^\circ\text{C} \rightarrow 0,55 \times N_L$
- $T_{zás} = 45^\circ\text{C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

Krátkodobý výkon (za 10 minut)



- (A) Vitotrans 222, až 80 kW
- (B) Vitotrans 222, až 120 kW
- (C) Vitotrans 222, až 240 kW

Upozornění na krátkodobý výkon

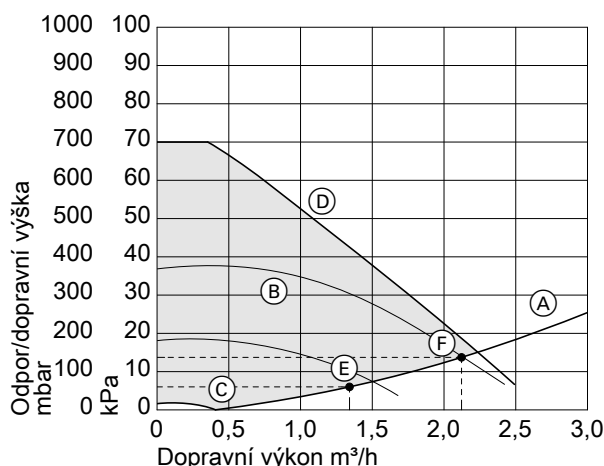
Krátkodobý výkon za 10 minut se mění s teplotou zásobníku $T_{zás}$.

Směrné hodnoty

- $T_{zás} = 60^\circ\text{C} \rightarrow 1,0 \times \text{Krátkodobý výkon}$
- $T_{zás} = 55^\circ\text{C} \rightarrow 0,75 \times \text{Krátkodobý výkon}$
- $T_{zás} = 50^\circ\text{C} \rightarrow 0,55 \times \text{Krátkodobý výkon}$
- $T_{zás} = 45^\circ\text{C} \rightarrow 0,3 \times \text{Krátkodobý výkon}$

Průtokový odpor na straně pitné vody a charakteristiky nabíjecích čerpadel zásobníků

Vitotrans 222 do 80 kW a do 120 kW

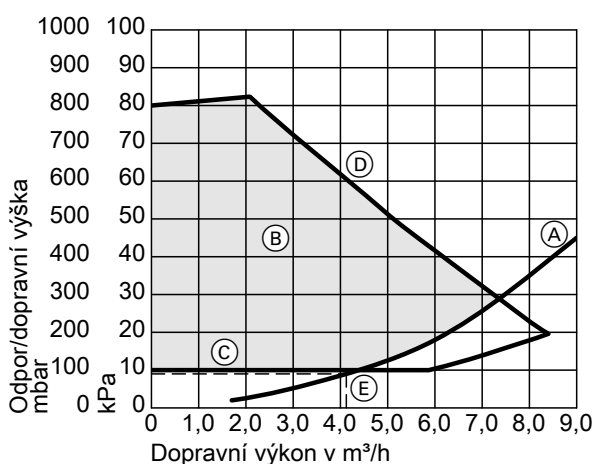


- (A) Průtokový odpor Vitotrans 222
- (B) Zbytková dopravní výška
- (C) Min. výkon
- (D) Max. výkon
- (E) Množství pitné vody při 10/60 °C a max. přenášený tepelný výkon až 80 kW = 1 376 l/h, $\Delta p = 50$ mbar (5 kPa)
- (F) Množství pitné vody při 10/60 °C a max. přenášený tepelný výkon až 120 kW = 2064 l/h, $\Delta p = 150$ mbar (15,0 kPa)

Upozornění

Výkon čerpadla lze plynule omezovat: od minimálního výkonu přes I a II až po III ($\hat{=}$ max. výkon)

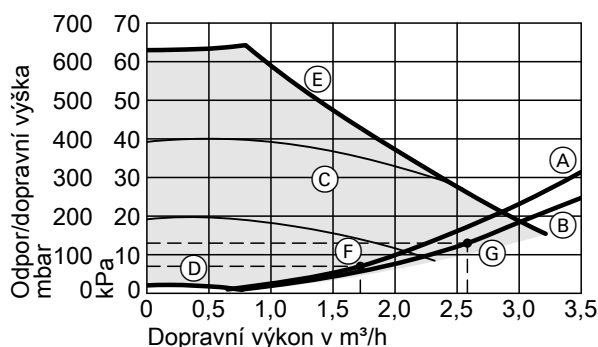
Vitotrans 222 do 240 kW



- (A) Průtokový odpor Vitotrans 222
- (B) Zbytková dopravní výška
- (C) Min. výkon
- (D) Max. výkon
- (E) Množství pitné vody při 10/60 °C a max. přenášený tepelný výkon až 240 kW = 4128 l/h, $\Delta p = 90$ mbar (9 kPa)

Průtokový odpor na straně topné vody a charakteristiky čerpadel topného okruhu

Vitotrans 222 do 80 kW a do 120 kW



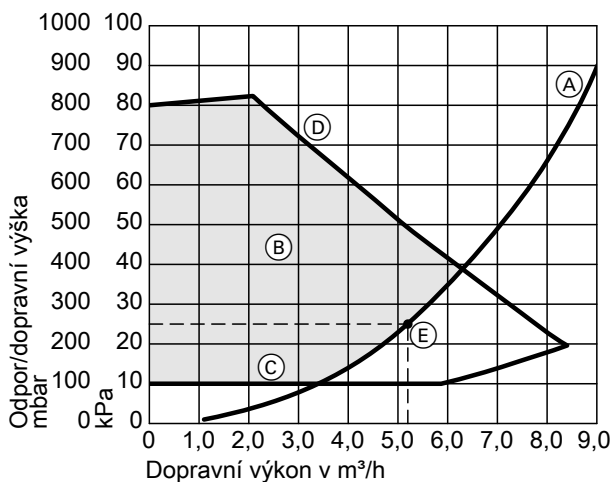
- (A) Průtokový odpor Vitotrans 222, do 80 kW
- (B) Průtokový odpor Vitotrans 222, do 120 kW
- (C) Zbytková dopravní výška
- (D) Min. výkon
- (E) Max. výkon
- (F) Množství topné vody při T_v/T_R 75/35 °C a max. přenášený tepelný výkon až 80 kW = 1720 l/h, $\Delta p = 70$ mbar (7 kPa)
- (G) Množství topné vody při T_v/T_R 75/35 °C a max. přenášený tepelný výkon až 120 kW = 2580 l/h, $\Delta p = 130$ mbar (13 kPa)

Upozornění

Výkon čerpadla lze plynule omezovat: od minimálního výkonu přes I a II až po III ($\hat{=}$ max. výkon)

Technické údaje (pokračování)

Vitotrans 222 do 240 kW



- (A) Průtokový odpor Vitotrans 222, do 240 kW
- (B) Zbytková dopravní výška
- (C) Min. výkon
- (D) Max. výkon
- (E) Množství topné vody při T_V/T_R 75/35 °C a max. přenášený tepelný výkon až 240 kW = 5 160 l/h, Δp = 250 mbar (25 kPa)

Stav při dodávce

Vitocell 100-L, typ CVL

Objem 500, 750 a 1000 litrů

Zásobníkový ohřívač vody z oceli se smaltováním Ceraprotect

- 2 navažené jímky pro čidla teploty zásobníku resp. regulátor teploty (vnitřní průměr 16 mm)
- Stavěcí nožky

- Ochranná hořčíková anoda
 - Samostatně balená tepelná izolace
- Barva plastového povrchu izolace: stříbrná ("vitosilber").

Vitotrans 222 (příslušenství)

Přenášený tepelný výkon až 80, až 120 a až 240 kW

Souprava výměníku tepla pro nabíjecí zásobníkový systém

Kompletně montovaný, součástky:

- Vysoce efektivní nabíjecí čerpadlo zásobníku
- Vysoce efektivní čerpadlo topného okruhu
- Deskový výměník tepla
- Regulační ventil na okruhu
- Uzavírací ventily na primární a sekundární straně
- Nástěnná konzola
- Pojistný ventil 10 bar (1,0 MPa), jen pro výměník tepla, nenahrazuje pojistný ventil podle ČSN EN 1988 pro zásobníkový ohřívač vody
- Tepelná izolace

Jako příslušenství v samostatném balení se dodává:

- Směšovací skupina se servomotorem
- Pojistná skupina
- Pojistný ventil
- Regulátor teploty
- Plnicí tryska

Dále k dostání (viz ceník):

- Regulace pro proměnný provoz
- Teplotní čidla

Projekční pokyny

Záruka

Naše záruka na zásobníkový ohřívač vody a soupravu výměníku tepla vody předpokládá, že voda, určená k ohřívání, svou kvalitou odpovídá kvalitě pitné vody podle platné vyhlášky o pitné vodě, a že zařízení pro úpravu vody pracují bezporuchově.

Elektrická topná vložka

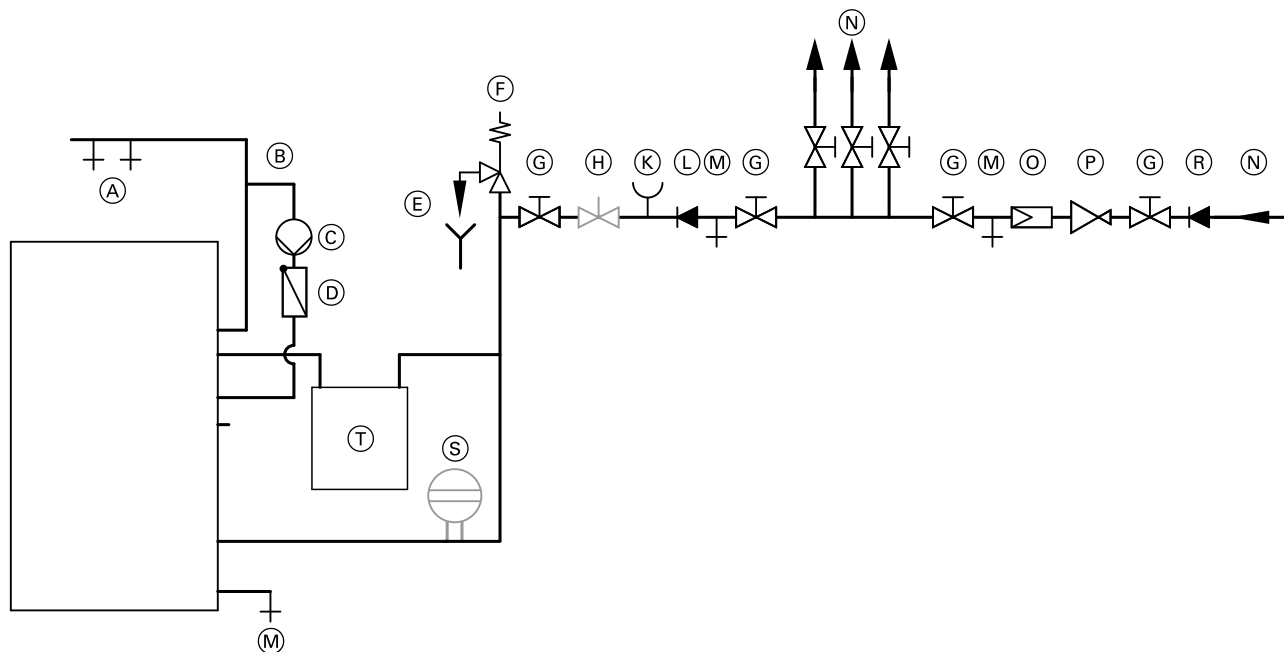
Při použití výrobků jiných firem musí mít našroubovatelné topné těleso nevyhřívanou délku min. 100 mm. Elektrická topná vložka musí být vhodná pro použití do smaltovaných zásobníkových ohřívačů vody.

Přípojka výměníku tepla Vitotrans 222 (příslušenství) na straně pitné vody ve spojení s Vitocell 100-L

(přípojka dle ČSN 736660)

Upozornění

Potrubí pitné vody za Vitotrans 222 (ve směru proudění) **nesmí** být z pozinkované ocelové trubky.



- | | |
|--|--|
| (A) Místa odběru (teplá voda) | (K) Přípojka manometru |
| (B) Cirkulační potrubí | (L) Zpětný ventil |
| (C) Cirkulační čerpadlo | (M) Vypouštění |
| (D) Zpětná klapka, zatížená pružinou | (N) Studená voda |
| (E) Pozorovatelné ústí odfukového potrubí | (O) Filtř pitné vody |
| (F) Pojistný ventil | (P) Redukční ventil |
| (G) Uzavírací ventil | (R) Zpětný ventil/oddělovač potrubí |
| (H) Regulační ventil průtoku (montáž a nastavení max. průtoku vody se doporučuje podle 10 minutového výkonu zásobníku, viz strana) | (S) Membránová tlaková expanzní nádoba, na straně pitné vody |
| | (T) Vitotrans 222 |

Pojistný ventil musí být namontován.

Doporučení: Pojistný ventil namontujte nad horním okrajem zásobníku. Tím je chráněn před znečištěním, zanesením vápenatými usazeninami a vysokou teplotou. Při práci na pojistném ventilu kromě toho není nutno vyprázdnit zásobníkový ohříváč vody.

Stanovený rozsah použití

Výrobek se smí podle zamýšleného používání instalovat a provozovat v uzavřených systémech podle ČSN EN 12828 / DIN 1988 resp. solárních zařízeních podle ČSN EN 12977 se zohledněním příslušných montážních, servisních návodů a návodu k použití. Zásobníkový ohříváč vody je určen výhradně pro zásobení a ohřev vody splňující požadavky na kvalitu pitné vody, akumulační zásobník topné vody je určen výhradně pro plnicí vodu splňující požadavky na kvalitu pitné vody. Solární kolektory se smí provozovat výhradně s teplosměnnými kapalinami schválenými výrobcem.

Použití ve shodě s ustanovením předpokládá, že byla provedena pevná instalace ve spojení se schválenými součástkami specifickými pro zařízení.

Komerční nebo průmyslové použití k jinému účelu než pro vytápění budov nebo k ohřevu pitné vody platí jako použití odporující stanovenému účelu použití.

Použití přesahující tento rámec musí být výrobcem schváleno případ od případu.

Nesprávné použití výrobku resp. neodborná obsluha (např. otevřením přístroje provozovatelem zařízení) je zakázáno a vede k vyloučení ze záruky.

Nesprávné použití znamená také, pokud dojde ke změně součástí systému v jejich zamýšlené funkci (např. přímým ohřevem pitné vody v kolektoru).

Musí být dodržovány zákonná určení, obzvláště týkající se hygieny pitné vody.

Příslušenství

Pojistná skupina podle ČSN 736660

- 10 bar (1 MPa): **Obj. č. 7180 662**
- **Ⓐ** 6 bar (0,6 MPa): **Obj. č. 7179 666**
- DN 20/R 1
- Max. vytápěcí výkon: 150 kW

Součásti:

- Uzavírací ventil
- Zpětný ventil a kontrolní hrdlo
- Připojovací hrdlo manometru
- Membránový pojistný ventil

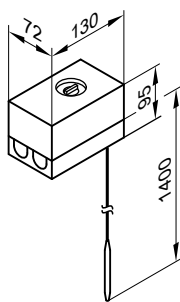


Regulátor teploty

Obj. č. 7151 989

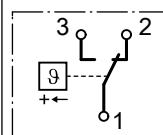
Pro provoz s konstantní teplotou přívodní větve, potřebné 2 ks.

- S jedním termostatickým systémem
- S nastavovacím ovladačem na vnější straně skříňky
- Bez jímky
U zásobníkových ohřivačů vody Viessmann je jímka součástí dodávky.
- S montážním profilem pro montáž na zásobníkový ohřivač vody nebo na stěnu



Technické údaje

Připojka	3-žilový kabel s průřezem vodiče 1,5 mm ²
Stupeň krytí	IP 41 podle ČSN EN 60529
Rozsah nastavení	30 až 60 °C, možnost přestavení do 110 °C
Spínací diference	max. 11 K
Spínací výkon	6(1,5) A 250 V~
Spínací funkce	Při stoupající teplotě z 2 na 3



Reg. č. DIN	DIN TR 1168
-------------	-------------

Elektrická topná vložka-EHE

Vitocell 100-L

Objem zásobníku	500 l		750 l		1000 l	
Plnicí tryska	Ne	Ano	Ne	Ano	Ne	Ano

Obj. č. elektrické topné vložky EHE

– 2/4/6 kW	Z012 677	—	Z012 678	Z012 684	Z012 678	Z012 684
– 4/8/12 kW	—	—	Z012 682	Z012 687	Z012 682	Z012 687

- S bezpečnostním termostatem a regulátorem teploty
- Možnost použití také společně s plnicí tryskou (při objemu 750 a 1000 l)
- Možnost použití jen u měkké a středně tvrdé vody do 14 °dH (stupeň tvrdosti 2/2,5 mol/m³)

Druh proudu a jmenovité napětí 3/N/PE 400 V/50 Hz

Druh krytí: IP 44

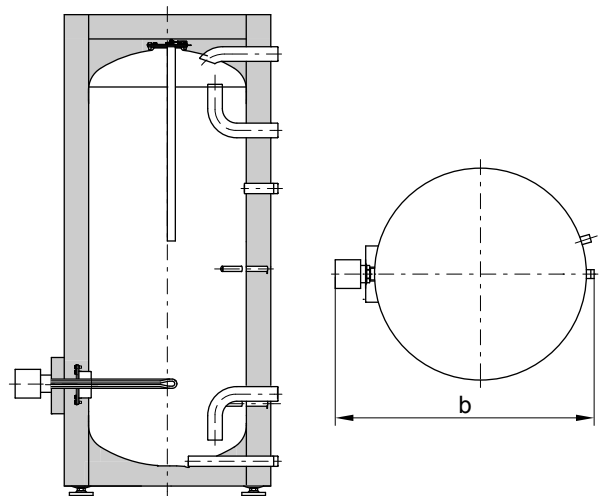
Rozsah výkonu			max. 6 kW			max. 12 kW		
Jmenovitý příkon při standardním provozu/rychloohřevu	kW		2	4	6	4	8	12
Jmenovitý proud	A		8,7	8,7	8,7	17,4	17,4	17,4
Doba ohřevu z 10 na 60 °C								
	500 l	h	12,6	6,3	4,2	—	—	—
	750 l	h	18,0	9,0	6,0	9,0	4,5	3,0
	1000 l	h	24,2	12,0	8,3	12,0	6,0	4,0

Příslušenství (pokračování)

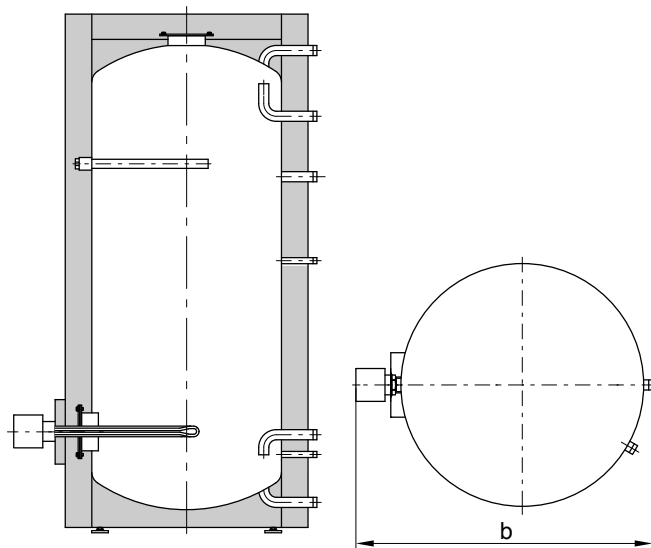
Zásobník s elektrickou topnou vložkou EHE

Vitocell 100-L

Objem zásobníku	l	500	750	1000
Objem ohříváný topnou vložkou	l	434	622	832
Rozměry				
Šířka b (s elektrickou topnou vložkou)	mm	1028	1144	1244
Minimální vzdálenost od stěny				
pro montáž				
elektrické topné vložky EHE	2/4/6 kW	mm	650	650
	4/8/12 kW	mm	—	950
Hmotnost				
Vitocell 100-L	kg	156	241	312
Elektrická topná vložka EHE	2/4/6 kW	kg	2	2
	4/8/12 kW	kg	—	3



Vitocell 100-L (objem 500 l)



Vitocell 100-L (objem 750/1000 l)

Plnicí tryska

V zařízeních s tepelnými čerpadly se při velké potřebě teplé vody pomocí plnicí trysky rychle vyrobí teplá voda.

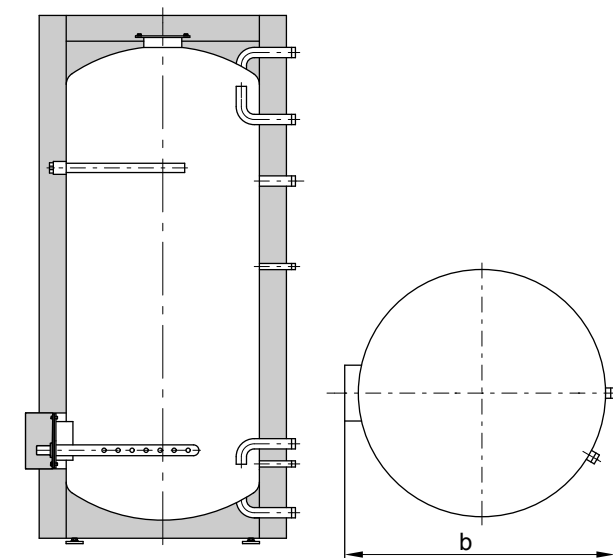
Napájecí tryskou vtéká teplá voda pomalu otvory ve spodní části zásobníku. Sníží se rovněž víření teploty. Teplá voda se lépe a rovnoměrněji rozděluje ve větším objemu (sledováno až k odběrnímu hrdlu).

Plnicí trysku lze použít i s 1 elektrickou tepelnou vložkou (EHE) (u objemu 750 a 1000 l).

Plnicí tryska s přírubou a poklopem:

- Plnicí tryska se skládá z trubky s koncovou krytkou a většího počtu otvorů.
- Tryska je vyrobena z plastu vhodného pro pitnou vodu.
- Je zvláště vhodná k použití společně s tepelnými čerpadly s velkým výkonem.
- Kromě toho je nutný deskový výměník tepla (Vitotrans 100). Dimenzování deskového výměníku tepla vychází z konfigurace zařízení.

Objem zásobníku	l	500	750	1000
Vitocell 100-L				
Objem ohříváný plnicí tryskou	l	427	648	855
Rozměry				
Šířka b	mm	923	1045	1155
Minimální vzdálenost od stěny				
pro montáž plnicí trysky	mm	535	535	535
Hmotnost				
plnicí trysky	kg	0,5	0,5	0,5



Vitocell 100-L s plnicí tryskou

Elektrická topná vložka ve spojení s plnicí tryskou

Elektrická topná vložka (montáž v zásobníku Vitocell s objemem 750 a 1000 l)

Jmenovitý výkon při standardním provozu/ rychloohřevu	kW	2	4	6	4	8	12
Doba ohřevu z 10 na 60 °C při objemu zásobníku:							
750 l	h	17,4	8,7	5,8	8,7	4,3	2,9
1000 l	h	23	11,5	7,7	11,5	5,7	3,8

Vitocell 100-L

Objem zásobníku	l	750	1000
Objem ohřívateľný elektrickou topnou vložkou	l	598	790

Technické změny vyhrazeny!

Viessmann, spol. s r.o.
Chrástany 189
252 19 Rudná
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com

5418 055 CZ